THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 81 | SATURDAY, OCTOBER 21, 1961 | TORONTO, ONTARIO

LETTER

Not Slang

By Rick Matsumoto

Elsewhere on this page is an article written by a Harold Weir of the Vancouver Sun entitled "Don't Be Stuffy About Slang". I would like to express my views to this article in an open letter to Mr. Weir.

Dear Sir:

Your recent article in the Vancouver Sun "Don't be Stuffy About Slang" was most disturbing to read. Not only does it show an anti-Japanese streak in your views but, it also does not seem to contain any solid grounding for your argument.

You say, sir, that even though the word "Jap" is undoubtedly a rude colloquialism, you doubt that it is "rooted in prejudice and bigotry." Well, I assure you, sir, being a "Jap" myself, that the word is indeed based on prejudice, bigotry, hate and contempt. The term, for it is not recognized as a word, is looked upon by every Canadian of Japanese ancestry and every Japanese person in the world as one carrying racial prejudice. To Japanese Canadians it brings to mind the anti-oriental race-riots, in your very city of Vancouver, and the evacuation of the Japanese people from the west coast at the outbreak of World War II. The perils of the anti-Japanese campaigns, with signs bearing slogans such as "Japs Go Back To Japan", etc. cannot help but make the term very offensive in the minds of the Japanese Canadians. It brings back memories of the years when not Japanese, but "The Japs" were sent to evacuation camps in the ghost towns of interior B.C., the sugar-beet farms of Alberta and Manitoba and the lumber mills and road gangs in the wilds of Northern Ontario.

You go on to say, sir, that the aggravated sensitivity about the use of abbreviations or slang words to describe nationality or race has become more than a little ridiculous. Here again, sir, I assure you that none of us Japanese Canadians considers our constant objection of the term "Jap" as ridiculous. If we have any feelings of ridiculousness it is against the ignoramous' who continue to use the term under the pretext that it is an abbreviation of Japanese.

The terms "Canuck and Yank" obviously do not produce any angry feelings because there is not and never has been any bitterness, or racial prejudice connected with the two terms. Perhaps the only people you might see the terms "Canuck" or "Yank" in voicing hatred are the political oppositions to our way of democratic living.

I cannot agree with you, sir, that Englishmen do not object to being referred to as a "Limey" or that French people are seldom incensed when they are dubbed "Frogs". No Englishman, especially one of high dignity would like to be associated with the "Limelight" districts of London from which the word originated.

I am sure, sir, that in a friendly conversation with a Chinese he would not be hurt by the use of the word "Chinaman" but, what he would violently object to, would be the use of the terminology "Chink". This term is very degrading and derogatory and should not be used anymore than the other abbreviations.

It is a little satisfying to see that you at least realize that the terms "Dago" and "Nigger" are offensive. May I suggest that you [illegible] such supposed abbreviations as "Jap", "Chink", "Frog", etc. in this category. I doubt, sir, that very many Negro people would [illegible] your definition of the derivation of the term "Nigger". If he was called that, rather I suggest that he would take strong [illegible]

(Continued on Page [illegible])

Defends Evacuation

"Blood Thicker Than Water" -- St Laurent

—photo by JACK HEMMI

TORONTO.—A lovely work of art is this Shito shrine donated to the Kidokwan Judo Institute by Mr. Shinichi Murata of Toronto. In front of the shrine which comes from Nagoya City, Japan are offerings of food and drink. Pictured above are Mr. S. Nakamura 4th dan (Pres. of the Black Belt Ass'n) and Mr. G. Nakahara, 4th dan (Pres. of Kidokwan Judo Club.)

TORONTO. -- Former Prime Minister Louis St. Laurent defended the 1942 government policy of rounding up Japanese Canadians on the west coast and shipping them to relocation camps in the interior of British Columbia, Alberta, Manitoba and Northern and Western Ontario towns when interviewed on the CBC television program "Inquiry" earlier this week.

"Bloor is thicker than water" he answered when asked if there was reason to doubt the loyalty of the Japanese in B.C.

In explaining his defense of the moves by the government against the Japanese Canndians. he said there was reason to fear at the time that the Japanese might try to land on the B.C. coast and there was fear for the loyalty of persons of Japanese decent there. "The people of B.C. were naturally even more worried than we in the east," he declared.

When pressed by the interviewer, Jeanne Sauve, he stated: "many (of the Japanese Canadians) would remain loyal to Canada as long as there would be a Canada." He said he did not know what the attitude of the Japanese Canadians would have been otherwise.

When asked about the loss of valuable property, which was sold at cut rates, suffered by the Japanese Canadians, Mr. St. Laurent admitted mistakes were made in handling their possessions. "But," he said, "they couldn't take their landed possessions with them when they were moved." He said that adequate compensations was given.

St. Laurent

Writer's Reaction

With regards to Mr. St. Laurent's remarks on "Inquiry" Toronto Star columnist Jeremy Brown had this to say about the interview. "I imagine the Liberals must have squirmed a bit when the former prime minister in describing the treatment accorded Japanese and Japanese Canadians during World War Two said "blood is thicker than water." Mr. St. Laurent used this statement when he suggested the restrictive (and in my opinion inhuman) measures were taken against the Japanese on the west coast because in case of invasion they might join the other side. The view might just possibly have been tenable at the beginning of the war—but to repeat it without apology 21 years later in the face of the intense devotion to Canada shown by the Japanese then is shocking.

New Judo Dojo Opened In Toronto

KEI TSUMURA
(N.C. Correspondent)

TORONTO. — The benevolent spirit of the late Mr. Steven Kamino—Father of Canadian Judo —prevailed last Sunday at the official opening of the bright new Toronto Kidokan Judo dojo situated at 328 Dupont Avenue. Some 150 spectators attended this non-profit organization's ceremony which highlighted, among other things, displays of Japanese calligraphy by Mr. Risei Kano, President of Kodokan of Japan and son of the founder of Judo, Mr. Jigoro Kano.

MC Mr. Frank Moritsugu, well-known magazine editor, opened the proceedings by tracing the history of Kidokan from its Vancouver inception in 1930 until the present date. He also praised the great effort and support of the Koein-kai in making the new dojo possible, and expressed his hope for continued support and success. Members of the Koein-kai were then introduced. Among them were: President Harry Kumano, Secretary Bill Kurisu, and Treasurer Frank Kuwamoto.

The new dogo has a tatami (mat) space of 1200 square feet with pictures of all the black belt instructors gracing one wall. On the opposite side sits a Shinto shrine donated from Nagoya, Japan.

After speeches by Mr. T. Tanaka and Mr. Brian Smith of the Koein-kai, MC Moritsugu individually introduced each black belt instructor. Presentation of 4th Dan diplomas from Japan were made next by Instructor Nakamura to Mr. Nakahara and Mr. Kawaguchi. Two more speeches by Mr. Kawamoto and the President of the Ontario Judo Federation, Mr. Nakahara followed.

The highlight of the afternoon came in the form of a randori (free styled exercise) between the Yudansha (the instructors) and the Mudansha (the young students). These bouts take place with neither "tori" (the one who applies the technique) nor the "uke" (the one upon whom the technique is applied) acting on his own free will, but in a prearranged order. The many students, in their little judo-ghes (judo suits), shook the building as they slammed their big instructors onto the mats.

The Kidokan mean it when they call themselves, "a non-profit organization". Before the ceremonies ended—and incidentally there was no admission fee or any of that "collection later" business—every child attending received enough soft drinks, chips, hot dogs etc. to spoil all suppers. And the adults hit all the Japanese food equally well. A movie on Judo from Japan topped off the afternoon.

It was obvious to all present that the spirit of the late Father of Canadian Judo must surely have been pleased with the continued fine work of the present Kidokan members in bringing good judo and good character-building in a most unselfish way to our generation.

Three Jailed For Robbing Nisei Firm

TORONTO.—A Nisei owned export establishment, Newport of Canada, was recently robbed of $1,700 worth of dresses and blouses by two men and a woman.

Brought from Kingston where he is serving two years for stealing the merchandise, Donald Kyle told the court that he simply drove his car to the company's loading ramp, selected the dresses and drove away.

Robert Gardiner was given two years in Kingston and attractive blonde, Victoria Goodman, 21, was sentenced to one year concurrent to othe two years she is now serving on a narcotics conviction for possession of stolen property.

'Jap' Not Offensive -- Writer

The following is an article, in its entirety, taken from the pages of the Vancouver Sun. The article entitled "Don't Be Stuffy About Slang is written by Harold Weir a staff writer of the Sun.

A gentleman writes to The Sun deploring the occasional use of the word "Jap" in this newspaper and elsewhere because "It is rooted in prejudice and bigotry and should be rooted from use. . ."

The word is undoubtedly a rude colloquialism as most colloquialisms are rude, and is not to be prefered to the more formal "Japanese".

But one doubts that it is necessarily "rooted in prejudice and bigotry" and that it inevitably carries "an unfortunate and derogatory connotation."

This aggravated sensitivity about the use of abbreviations or slang word to describe nationality or race has become more than a little ridiculous, because most nationalities accept these colloquial designations in entirely good part and with excellent humor.

Canadians are not wounded when they are referred to as "Canucks"; Americans don't fume when they are called "Yanks" in fact they sometimes use the term themselves; Englishmen don't regard "Limey" as a fighting word; Frenchmen are seldom incensed when they are jocutarly dubbed "Frogs" because of the popular belief that delicious frogs' legs are a staple in their diet.

So why should Japanese be insulted when they are described as "Japs", an appellation that is just as likely to indicate friendly familiarity as it is to indicate derogation?

For that matter, why should a Chinese be upset when he is called a "Chinaman," which is exactly the same word form as "Englishman" or "Frenchman" and was considered quite proper and polite usage until we go so race-conscious and so nice?

Some of these colloquialisms are indeed deliberately offensive such as "Dago" for a Latin or "nigger" for a Negro, although even the latter may sometimes be defended in those who originate in the Deep South where the parochial pronunciation of "Negro" is rendered as "Nigra" which is almost indistinguishable from "Nigger".

A person, however, who has been taught the proper pronunciation of "negro" is most certainly a boor when he employs the offensive word "nigger" deliberately.

The word "Jap" is no more opprobrious than to refer to your good friend Charlie as "chuck."

Excessive formality is sometimes a surer sign of resentment and dislike than good-humored [illegible].

THREE SHIPS

MAIL TO JAPAN. — Three ships will soon be leaving for Japan. They are on Oct. [illegible] from San Francisco—President Wilson; Oct. [illegible] from Vancouver—[illegible]; Nov. 4 from San Francisco—President [illegible].

9th Annual Quebec Judo Tourney

MONTREAL. — Nine years have seen the Seido Kwan Academy of Judo rise from a handful of judo enthusiasts to its present membership of approximately 100 senior members and 100 junior members.

The Academy's first major tournament was held at the L'Oisir de St. Jean Baptiste. Significantly the forthcoming 9TH ANNUAL QUEBEC JUDO TOURNAMENT sponsored by the Sedo Kwan Academy of Judo has now reached major proportions with Mudansha individual and team eliminations taking place in the afternoon and with the quarter finalists and Black Belt competitors sharing the evening spotlight.

This tournament with the sanction of the QJBBA and the CKBBA, recognized in judo circles as the Autumn Eastern Canada Judo Classic, will take place at the Mt. St. Louis Auditorium on Saturday, October 28 at 7:30 P.M.

Last year's Mudansha champion, Don McClelland of Hatashita Home Club, having been promoted to the Black Belt Division will be leaving the Individual Mudansha Championship open to a worthy and aspiring Mudansha. The Hatashita Home Club, defending Mudansha team champions, will endeavor to strengthen their hold on the trophy and with an overabundance of good brown belts a strong representations may be expected from this quarter.

Rene Lalonde, 3rd Dan of Montreal and last year's defending Black Belt Champion will endeavour to repeat his feat. An ever-increasing field of Black Belts will make his task more difficult.

Participation is expected from all areas of Ontario and Quebec and from St. John, N.B. who surprised last year's tournament and is expected to be a close contender for the championship.

The rank of the Seido Kwan Academy of Judo brow belts have been depleted through promotions but, up and coming members have taken up the slack and a strong showing is expected in their contention for the Mudansha championship. Last year's Black Belt semi-finalist, D. Niiya 1st Dan, will be trying to win his first major championship which has eluded his grasp so often. This may be the year.

The calibre of judo has risen to the extent where good techniques rather than strength have been the emphasis. All competitors will continue to welcome the moral support of the local community in making this tournament a successful one.

Rocky Marciano To Box In Japan

BOSTON. — Retired heavyweight boxing champion, Rocky Marciano plans an exhibition bout tour of foreign countries, including Japan, as a goodwill gesture from the United States.

Marciano said at a news conference recently that George Swartz, his personal manager, left for London recently to arrange the schedule.

He also plans to box in England, Italy, Israel, and, if possible, in Russia. The tour would last about two months, said the Rock.

Fishing Lines

By OSCAR HATASHITA

NEWS

Today's fishing conditions, as crowded as they are, any fish is a good fish. An one rainbow a day average being a pretty fair one, especially on week-ends.

Bing Teramoto of Streetsville has caught a 5 lb, 5½ lb and 7 lb rainbow which is darn good.

Chipso Ogaki, Monday caught three with the largest going 8½ lbs, on a mepps spinner.

With the colder water, the fish are starting to lay in slower waters. Lately rainbow trout eggs seems to be the magic bait, producing the only limit catches I've heard of so far. The obvious drawback, of course, to trout eggs is to catch the first fish with eggs.

If trout eggs were available on the market it would probably auction off at a fantastic price.

GOOD FISHERMAN

I met a interesting fisherman this Wednesday, at the river, by the name of Harold Barbour. Interesting because he caught six fish that day and seven the day before. He gives away most of his catch so I guess it's quite legal. At any rate Harold, who lives in Midland, has been fishing almost every day for the last month. He told me that he was once an avid deer hunter, but gave it up for rainbow fishing.

I really don't know what the secret of his success is but, he uses mepp spinners, worms and trout roe on a Luxor reel with a 8 lb line. I guess one factor in his favour is his knowledge of the river. Anyways, Harold has something and I think we can all learn from him.

FISHING CONTEST

The HTJCAC fishing contest standings to date are:

Rainbows:
1st Butch Nishimura—8lb 2 oz.
2nd Butch Nishimura—7 lb. 3 oz.
3rd Kaz Uyesugi—6 lb 8 oz.

Pickerel:
1st Ike Oko—7 lb 1 oz.
2nd Ken Koyama—5 lb 6 oz.

Bass:
Kichi Kiyonaga 3 lb 9 oz.

Dateline: WINNIPEG

By WALLY SHIBATA

Hospital Notes: Mrs. M. Miyai is in St. Boniface Hospital recuperating, following an operation . . . doing well. Mrs. Matsuzawa at Ninette Manitoba. Mrs. Baba of Churchill, Manitoba who was receiving treatment at the Central TB clinic in Winnipeg, has been moved to Hamilton, where she can be closer to her relatives.

* * *

YBA's Fall Frolic was held on October 14th, at the Manitoba Buddhist Church at 8:30 P.M. Admission was free to members and friends.

* * *

October 8th: Rev. Cam Furuya of Manitoba Japanese United Church was in Fort William, Ontario to conduct a service.

* * *

Change of Address: Mr. Chokichi Hosaka, 512 Young Street, SP 2-1529. Mrs. Sabiko Conway, 353 Redwood Ave., Winnipeg 4.

* * *

Past In and Out of Town: Mrs. Kanai of Toronto, Miss Yoko Kojima of Toronto, Mr. and Mrs. Tanlo of Montreal.

Mrs. Kawahara and family of Montrel have become Winnipegers, having moved in with Mr. and Mrs. Hikida during the latter part of August.

* * *

Donations: Mr. T. Hanada—Goodwill to MJCCA $10.00, Consul N. Takasugi—Keirokai, MJCCA $50.00.

* * *

Keirokai: A special meeting of the Keirokai committee met at the offices of Fuji Construction under R. Murata, Chairman. Present were R. Murata, M. Koga, I. Hirayama, C. Fukumura, Y. Abe. Absent: H. Morishita. All arrangements and finalization of plans were met. However, it was made known to them that the 21st of October coincided with the memorial service of one of our former members and the committee felt that this would prevent some of the members from participating in the activities. Therefore, the Keirokai has been postponed until November 4, 1961.

* * *

Christmas Banquet: M. Koga and W. Shibata conferred with J. Scallena of Pembina Hotel to complete plans for the banquet.

* * *

Associate Member: Dr. Frank F. Sakamoto, Chairman, Midwest Council of the Japanese American Citizens League, Chicago, Ill. has requested that he be made an associate member of the Manitoba JCCA. His membership and issues of the Outlook will shortly be acknowledged. Dr. Sakamoto also thanked the MJCCA for sending the delegates as observers to the Midwest and Eastern sector convention held recently at Minneapolis, Minn. A report from the convention will be shortly made by Dr. Sakamoto.

* * *

Autumn Tea and Bazaar: A meeting of the Women's Association of the Manitoba Japanese United Church was held at the Banquet room of the Knox United Church on Saturday, October 14th from 2-5 P.M. A display of Floral and Japanese articles as well as a sale of Japanese and Occidental foods was conducted with success. Receiving at the door were Mrs. T. Nakai, Miss B. Megaffin, and Rev. C. Furuya, Mrs. N. Takasugi, wife of the consul served tea.

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
AlfieKamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
394-A YONGE ST. EM. 8-2411

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9834
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
228 QUEEN ST. WEST. TORONTO
EM. 8-4847 — OX. 1-3388 (Res.)

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-5686 OX. 8-[illegible] (Res.)
5 College St., Toronto

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
67 Oakley Boulevard, Scarboro, Ontario
Phone PLymouth 9-8317

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-3095 HI. 7-1100

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity [illegible]
Special Attention on Take Out Orders
EM. [illegible] For Reservations EM. [illegible]
[illegible] Elizabeth Street at Dundas, Toronto

寒い朝

石坂洋次郎

47

「この家には、ときどき文部大臣に来てもらわにゃいけないようだね。……呆れた。ママさんがそう云うのかい？」

「そうよ。おばあさん。それがとってもいい感じなんだ……」

「なにが感じですかね。お前はそういう怪しげな言葉だと一ペンで暗記してしまうんだから始末がわるい……。そうかい。ママさんがねえ……」

おばあさんは、目先きではしきりに呆れてみせていたが、しかし、とみ子が、言葉面はドキンとしたことを云っても、ちっとも濁った感じがしないのを、快よく思っていたのだった。自分達の娘時代のしつけと思い合せて、人間というものは、女であっても、育て方で、どこまでも明るくまっすぐに伸びていけることの見本をみせつけられたような気がして、老いの胸にほのかな感動を呼び起されたほどだった。

ふと、おばあさんは、何やらひっそりと考えこんだ。それから、少し改まった口調で、

「とみ子は今年いくつだったけね？」

「十八よ」

「十八か……。お前は、大人の扱いをされたいのかね、それとも子供の扱いかね……」

「それあ、大切な事では大人の扱いをされたいわよ」

「ふむ。──それじゃあ教えますがね。お前の両親は世間普通の意味では、仲のいい夫婦だったにちがいないが、しかし、お前のお父さん──私が生んだ二郎のことだがね、これが女癖が少しよくなくて、ママさんにだいぶ難儀をかけたものなんだよ」

「ほんとなの。おばあさん？」

とみ子の顔色は青ざめ、頬のあたりが少し硬ばっていた。

「私は間もなく死ぬ人間だよ。ウソをついて何になる……二郎は気性も明るいし働きもあり、人の面倒もみる人間だったけど、女に弱い方でね。決してママさんを虐待したりはしなかったし、家ではむしろママさんに抑えられる方だったけど、どうも癖がよくなかったのさ。私はママさんに申しわけなくってね。ずいぶん二郎を諌めて、時には物尺で二郎の肩を殴ったりしたこともあったけど、その時だけの効目しかなかったんだよ。もっとも、そのお蔭で、私とママさんは、世間の姑・嫁以上に気心が通い合う仲になったんだけど……。まあ男の味方して云えば、世間には二郎のような男がザラなんだけどね働きがあって、人柄が温かいかと思うと、女癖がわるいというオマケがついてるもんでね……。ママさんはそういう亭主を抱えて、世間にボロを出さないようにしてやって來たんだよ」

「いやだなあ、うちの二郎は──あんないいママを奥さんにしてさ……」

トロント佛教會（バーサスト街九一八）
十月廿二日
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拜
「生活軌範」石浦入道
午後二時　日中　石浦入道

日系人合同教會　ドーバーコート街七〇一
十月廿二日　午前十一時半
日曜日禮拜
「不幸に関する考え直し」　清水牧師
☒日語聖書講義　午前十時
☒教會學校　午前十一時半

トロント日系聖公會
電話エルイー五五〇四六
十月廿二日　午前十一時半
聖餐式「一つの信仰　一つの肢」　今井司祭
於聖オルバン教會（バーサスト街ーハウランド街角）

生長の家誌友會
常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体験を交えて語る谷口先生の録音が聴けます。皆様の御来聴歓迎。
☒重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）　803 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
☒市原宅（第二、第四土曜夜八時）　400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1398
☒上田宅（毎週日曜　午後一時半）　524 Ontario St. Phone WA. 5-7995
☒富本宅（第二、第四土曜夜八時）　318 Markham St. Phone WA. 1-9157

男子用消毒器具三弗で三六個、五弗で七二個、八弗で一四四個
M. HOFFER
26B—778 McMillan Ave.
Winnipeg 9, Man.

WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は是非本店へ
お世話數き時には電話で御注文あればお送り致します。（配達無料）
モ市ローイ街七〇ー七八（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話　ピーエル四四八三

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士　大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話　ダブリユ・エー一ー五六〇五

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一ー六六四二

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して将来の希望に生きるために貯蓄しながら生命保険付クラウン生命保険をお選び下さい
晩市ペンダー街九〇〇
（ザー街六六五〇）
矢田源一郎

NIKKA-NET　HIRATA-MADE
一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ
Nikka Manryo Corkline, Leadline　Nikka Floats and Baits
日加貿易社
217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C.　Phone MU. 4-7623

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市　**竹林園**
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士　ノータリ・パブリック
倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話　イーエム六ー三三二三
自宅　アール・オー七ー三四二七

辯護士　鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八ー四八四七
自宅オーエクス八ー二二八〇
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦払の方法もあります。
公認　岩田旅行案内社
岩田鉄一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3890—MU. 4-1668
公認　岩田旅行案内社支店
鶴岡徳衛
113 McCaul Street, Toronto 2 B, Ont.
Phone EM. 4-9164

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-6388 — EM. 8-2828

「國寶」新米入荷
醤油
●最寄りの商店にてお求め下さい
食料雑貨直輸入卸商
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
755 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-8864
Evening: Phone FA. 5-4186
西澤商會

「血は水より濃し」

サンロラン氏のテレビ釈明

トロント・スター紙『ラジオ・テレビ欄』記者は、シービーシーのテレビ番組『インクワアヤー』で戦時中の日系人に對してとられたオタワ政府の政策を辯護したサンロラン前首相について次のように述べている。（別項柴鐘らん參照）

△サンロラン前首相が、第二次大戰時における政府の對日系カナダ人取り扱いについて『血は水よりも濃し』とアッサリ片づけた言葉を投げたことは、自由黨にとっておしりのこそばゆいことであったに違いない。サンロラン氏は、もし日本軍がビーシー州に上陸した場合、彼等は『血は水よりも濃し』で、日本軍に加擔したに違いないということを意味したのである。

△この見方は戰爭勃發當時はあるいは可能的であったかも知れないが、それから二十一年間、カナダに全部的につくして來ている日系カナダ人に謝まりもしないで、こんなことをくり返しているのは、ショックという以外にはない。

全加市協 各委員會 設けて活動

全加市協執行委員會は十八日夜事務所で、住矢氏が議長となって各種議題を協議し、全加市協に次のような委員會を設けて諸般の責務を分擔することになり、それぞれの委員會委員長をあげて承認を得た。（カッコ内は委員長）

（一）財政ークラブ五〇〇ー（稲島ハリー）、（二）日系歷史（田中ジョージ）、（三）市民權及び移民（住矢ミッツ）、（四）人權（森レッジ）、（五）史蹟記録（井上リッ子）、（六）涉外（井手エドワード）、（七）國民厚生（梅月）、（八）特別行事（西村デニース）

カナダ首相夫妻を歡迎

在日二世協會が主催して

【在日カナダ二世協會發表】かねてカナダに對して色々と親善、文化交流の實績を重ねている東京都世田谷區に、かねがね深い關心を持つカナダ首相は多忙な時間を割いて、三十一日に同區の學童を中心として世田谷公民館で行なわれる在日二世協會主催の同首相歡迎會にのぞむことになった。また沿道における歡迎はピーティーエー、婦人會、青年會員が行なうことになっている。この日を『カナダ首相訪日記念日加親善大會』として、世田谷區民あげて、ディフェンベーカー首相夫妻を歡迎する。

柴鐘

ケンゾー

△政界から引退し、悠々自適の生活をおくっているルイ・サンロラン氏が今週、テレビ番組『インクワアヤー』（ご意見拜聽）に出て、そくばくされない立場から戰時中における日系カナダ人の取扱いについて意見を述べた。

△一九四二年、日系二万數千人の總立退きと散在について、それほどに日系人をおそれていたのかと質問者から問われたとき、『血は水よりも濃い』とサンロラン氏は答え、日本軍のビーシー上陸の可能も認められていたし、州民の反日感情は高まって、政府に壓迫を加えたのであることをほのめかした。

△しかし、日系カナダ人の忠誠を疑っての立退きであったのか、と問い詰められたサンロラン氏は『カナダが存續するかぎり、彼等（日系人）はカナダに忠誠を保ったであろう。それ以外にどんな態度をとったかということはわからない』と答えている。

△さらに、財産處分について、不公正な措置で取りではなかったのか、というのには『そのやり方にはミステーキはあった』と認め、けれども、日系人が再定住するにさいして、日本から持ち來ったものをさげていくわけにはいかなかったであろう、といい、まず十分の賠償がなされたと信ずる、と當時の自由黨政府のやり方を辯明した。だが、一片の謝罪の氣配もみられないのはどうしたことか。

ビーシー海上に 風変りな旅客機

【晩市發】水をきりながら水上すれすれに飛ぶホーバークラフトが、近く旅客を乘せる商業飛行に使用される。カナダ政府は新設のビクトリア・バンクーバー島間の航路約百二十キロ（約七十五マイル）に二十五人乘り時速八十キロ（約五十マイル）の性能をもつホーバークラフトの登場を計畫している。このホーバークラフトは航空機エンジンなどの製作で有名なイギリスのビッカース會社製作のもの。

如月仮裝ダンス

ト市の如月クラブでは來る二十八日西湖茶樓で懸賞仮裝ダンス會を催す。ドア・プライズと仮裝賞が豐富に用意されており、ソフト・ドリンクの接待もある。會費一弗。一般の參加歡迎。

發禁小說『回歸線』の沒收へ

晩市でマウンテー大あわて

△『チャタレー夫人の戀人』がケベック州最高裁でワイセツと判決されて發賣禁止となったが、こんどは發禁リストにふくまれている（ヘンリー・ミラー著『回歸線』（または北熱帶）が晩市內でこっそり讀まれているというので、マウンテーがあわててこの小說狩り集めに出動して新聞をにぎやかしている。

△（ヘンリー・ミラーが一九二〇年代にパリにおける自分の生活體驗記というべきものがこの回歸線で、極度のエロとセックスが描寫されているホット・ブック。それが市內の圖書館や書店にあり、また米國からこっそり手に入れて讀まれているので、マウンテーが一齊にエロ本狩りに乘り出したもの。

二宮畫伯 南畫展

既報の二宮聖林畫伯は今週木曜日トロントに到着、來る二十七、八兩日（土、日）ダンダス街一三三一の窗松尾スチュデオで兩日とも午後一時から十時まで南畫の個展を開く。

の新日觀光團はこれで八年目、十五日間觀光して、あとは自由のタイムに歸國できることになっているが、詳細は追って發表の由。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さって次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナディアン

▲モントリオールの田中治太郎氏夫妻　息結婚記念
▲オカナガンセンターの小林傳兵衛氏　歸加記念
▲トロントの橋詰光夫氏夫妻　轉居記念

ウ市の敬老會

【ウィニペッグ發】當市市協主催の敬老會は十一月四日（土）午後五時半より佛教會で行うことに變更された。出席希望の七十歳以上の一世は早速、古賀マーク、村田ローイ、平山一郎諸氏のいずれかへ申し込んではしいと。（一般會費は二弗）

春の訪日團

フルヤ交通社で

ト市のフルヤ交通社では經育交通社と提携し『春の日本觀光團』を募集することになっている。經育交通社

移轉

私事は今回次に轉居いたしました。

中川ビル繁雄一家
432 Lumsden Ave.,
Toronto 13, Ont.
Phone 699-4643

妻 政子（メリー）（五十才）

儀永年なやみ居りましたが去る十月十一日午前七時四十五分ケローナ病院に於て脳溢血にて倒れ遂に永眠致しました。翌十二日午後八時よりデー葬儀社に於て檜山、バーレー兩牧師司式の下に告別式を催しました節は御多忙中にも拘らず遠路の處多數の皆樣方が御會葬下さいまして過分なるお花料、供花、弔電等を頂き身に余る御厚情の程誠に有難く御禮申し上げます。尚、生前中は度々入院致しましたが、或は病院に又は自宅に御見舞下され數々の御芳志に預りましたことを併せて心中より厚く御禮申し上げます。

喪主　小出末吉
長男　仝　一雄ジョージ
妻　麗子
女婿　阿部三郎サム
長女　仝　俊子グロリア
次男　小出賢リチャード
三男　仝　修フランク
親戚　一同
友人　一同
ケローナ日系人合同教會
仝　婦人會

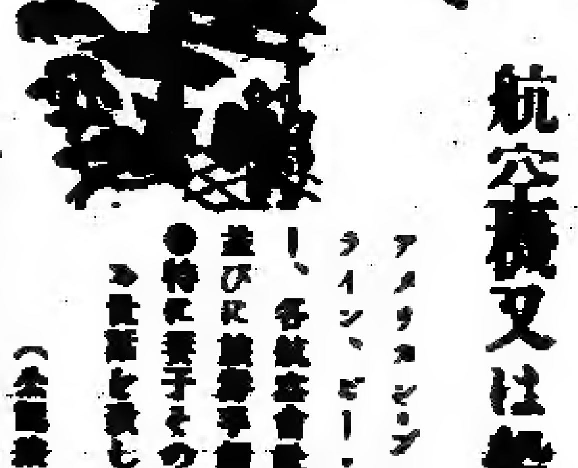
『大事件』關係の書

記録、小說、傳記等興味深々たるもの

◎本下尚一　號外近代史　一、五五
昭和初年より日華事變までの事件
◎尾崎士郎　大逆事件　一、九〇
幸德事件から取材した作品
◎立野信之　妻と墨　一、七〇
幸德、荒畑たちの情熱の行動
◎西口克己　山宣　一、七五
兇刃に倒れた山本宣治の波瀾に富んだ生涯を描く
◎廣津和郎　松川裁判　一、五〇
◎藤崎アキラ　入露事件・裁判官の分析
◎森正藏　轉落の歷史・世界大戰の展望　一、一五

航空便切符旅行小切手荷物發送
龜岡書店
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, Toronto

日本觀光は

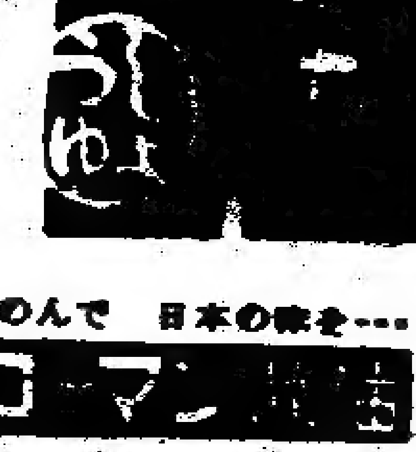


航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ビー・アンド・オー、各航空會社の御案内並びに旅券手續一切。
●特に妻子その他呼寄せの手續を致します。

（公認旅行案内所）
フルヤ・トラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
385 SPADINA AVE., TORONTO
PHONE [illegible]

天下一品



日本をしのんで　日本の味を…
キッコーマン醤油
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 1-4886—WA. 1-4881

一カ月後のアメリカ村

復興ぶりを見る本紙記者

阪神地區を中心として和歌山縣一帯に災害を及ぼした第二室戸台風――アメリカ村の惨害については本紙速報により多くの關心を集めたが――あれから一ヵ月　しみとおる秋風のこの頃、アメリカ村の復舊はどうなっているか、本社東京支局はこれに應えて次の現地取材を報告して來た。

◎颱風による恐怖が去ってから一ヵ月、秋晴れの涼しい季節が續いている。本社からの注文で、私は宵りに色づいている平和な田園を車窓に眺めつつ西下した。大阪から南下する。市街の家屋の屋根が點々と補修され、庭木の倒れたのが散見される。それは和歌山市をすぎて、海南、箕島とたどりついても同様であった。

◎和歌山縣が大被害をうけたといっても一寸は信じられぬ農村の秋の收穫の忙しい姿である。強いて求むれば、山の肌の松の木が折れ、倒れ、稻の倒伏が目につく程度である。

◎私は御坊の驛についた。連絡で大出竹次郎氏が出迎えてくれた。直ちに驛前から日の岬、アメリカ村行きのバスに乗った。大出氏はいう――一寸見るとこの邊はなんの被害も見えないが海岸線になるとヒドイですよーと。成程、美濱町の役場の付近にある美事な松並木の巨木が倒れ、枝はクシでけづられたように塞々として、殘っている林が潮風にふるえていた。このあたりから海岸の絶壁に一筋の道が曲り曲って三尾に通じるのである。その道路は三ヶ所が崩れ落ちて通行止めになっている。バスは折り返し運轉である。

◎この道の復舊工事の人夫が働いていたが、機動力は見えない。僅かに人夫が片付け仕事をしているに過ぎない。村にはこのルートが唯一の連絡路線であるのにこの復興はまだ見込みがたたぬと私は判斷して、向う側に待機しているバスに乗った。

◎海岸から小丘を越えると右手西南に海を眺め、右手にだんだらの畑、山を背負っている小村がある。日本の漁村の姿であるが、誰がつけたかその名はアメリカ村――。

◎私は"アメリカ村"と呼稱されている三尾に着いて直ちに部落區長の三尾久雄氏を訪ねた。同氏は美濱町々議會議員でもある。あとで中野壽雄氏(副區長)、松業龜太郎氏(引揚者關係幹事)、スタブスト櫻花會の幹事であった橋本の芳さん等が加わって案内してくれた。諸君は何れもカナダで親交のあった、そして戰後引揚げて住みついている人達である。

◎あの惨害については部落の中でも被害の實態を當時つかめぬ程恐怖であった。山の方に逃げるのが精いっぱいであった。世帯家屋四二〇戸、全壊三十四戸、半壊五十六戸。以上と重複せずに床上浸水三十三、床下浸水二十二で、この數字を見ても村の中心である海岸地區は全部が目を蔽うばかりの被害地帶なのである。

◎説明によると、半壊の家は部落の共同で假りの補修をし、全壊のうち十六戸もなんとか急場の間に合せのものを造ったが、さて、これからどうするのかと、冬を控えて大きい悩みですと語っていた。

◎浸水は海岸地區全体で、ここには大きい防波堤があるが、或る個所は倒れ、倒れなくても波はそれを乗り越えて家に亂入したのである。以上の被害の他に屋根瓦の飛び散ったのは無數である。颱風の接近、通過の前後の風の方向、そして海に面する地形の角度、瞬間七十メートルを記録した風速と高潮は九月十六日午前十一時、集中的に三尾の部落を襲ったのである。

◎案内をうけて海岸線に出る。村の南の端の方の住宅地のあとに石がゴロゴロしている。西常太郎氏の新家もない。屋號"濱町"で知られている田端彌太郎氏の舊家は巨大な屋敷あとに流木が散見され、大きい石がころがっているのみである

(つづく)

●カット說明
上＝故植田伊太郎氏宅のあと。
下＝黒山三之助氏夫妻。同氏宅は左側にある道の南側の災害。

カナダ首相歡迎午餐會

【東京支社發】ディフェンベーカー首相夫妻を迎えて、日加協會(會長徳川家正)では來る二十八日帝國ホテルで歡迎ランチョンを行うことになっているが、同席上でカナダ首相は滯日中、唯一の所見をのべる機會として、催しは大いに期待されている。

●日本行き便船　十月二十四日ウイルソン號、十一月四日フーバー號何れも桑港、十月二十九日ザンボアンガ號晩市出港。

人事消息

■結婚

▲トロントの小玉末吉氏夫妻息忠雄氏と下野四郎右衛門氏息女早苗さんは十月十四日セント・ピーター・キャソリック教會に於てケニー神父司式により結婚式を擧げ廣州樓で披露、加州へ新婚旅行中。

■婚約

▲トロントの春原順一氏夫妻息女エスター・ヨシミさんとモントリオールの松濤時太郎氏夫妻息エドワード氏は十月十四日に婚約、日光ガーデンで披露した。

■死亡

▲トロントの原藤佐一氏(七九)は十月十九日死去、葬儀は日系聖公會(ハウランド街一一〇)で二十一日(土)午後八時に行なわれる

フラワー・ショウ

△場所　トロント・ロード・シムコ・ホテル(キング街とヨーク街角)
△期日　十一月四日、五日
△時間　十一月四日(土)…午後一時より夜十時迄。五日(日)…午前十時より夜八時迄。
△映畫上映あり。
△入場券(一弗)は邦字新聞社か會員よりお求め下さい

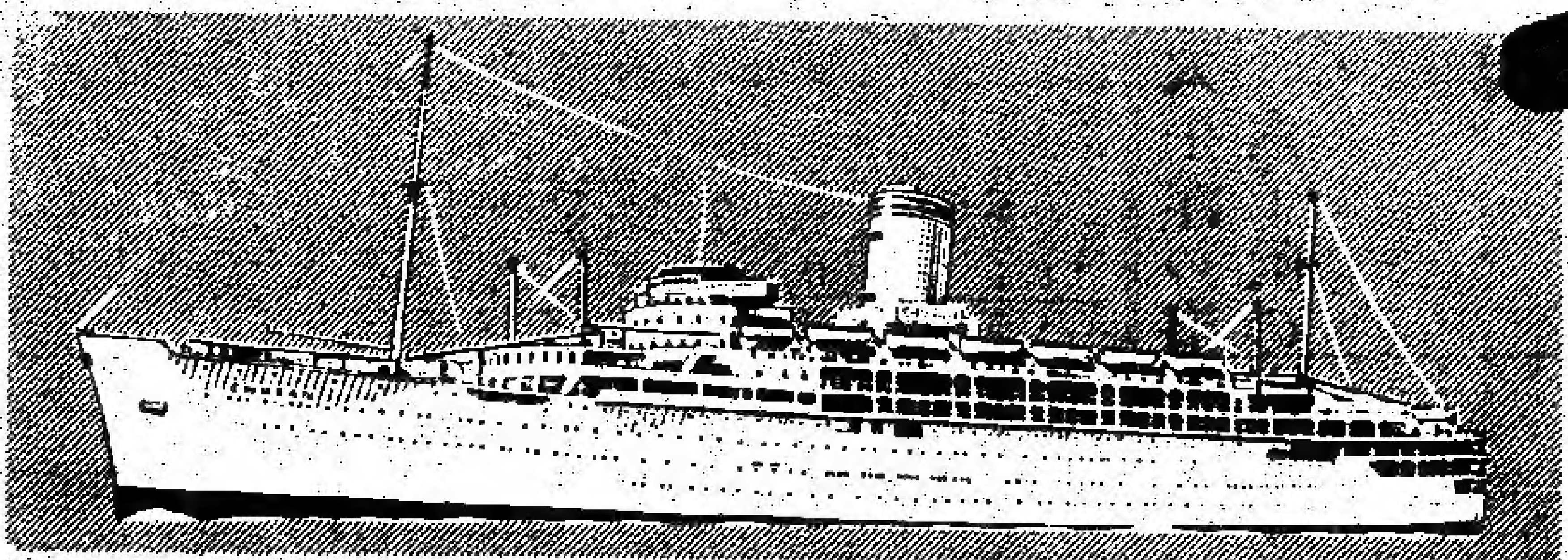
トロント日系
ガーデン・クラブ

求 ドライ・クリーナース經營者ヘルプ、二十才位男の青年至急入用。電話ニアイー六ー六一四一(ト市)

貸 二階の三室。シャワー。スミトリート二二九(ベンダス街近く)ー二二三七 [illegible]

貸 [illegible] わず書[illegible]人[illegible] できます。電話[illegible]ー三五五二(ベトロント)

●本紙廣告料　一行二十仙(最低チャージ八十仙)



サービス滿点で、家族的船室のある、太平洋上最も迅速な豪華船にて、經濟的なご訪日はいかがです！

日本を御訪問に、新しい實際旅として、P&Oオリエント汽船會社のツーリスト級を、御利用なさることです。

P&Oオリエント汽船會社の所屬汽船は、太平洋上で、最大且つ迅速な豪華船にて、靜穏な航海をつづける爲め船体に安定裝置が施こされてあり、晩香坡と横濱間(途中布哇を觀光)を、僅か十二日間で航行致しています。

皆様にとって、この度の御旅行は、楽しい昨日の如きもので、船内には、娯樂場あり、水泳プールあり、其他種々なスポーツの設備があります。

又お食事は、美味な最高級の日本食又は洋食の何れにても、お好みに應じ、スチュワーデスがサービス致しております。

御日本への往復料金は、ツーリスト級で、金六百四十四弗より又一等級は、金八百五十六弗よりございます。且つ片道を飛行機で片道を當P&Oオリエント汽船を御利用なされても、その往復料金は、一割引の特典があります。

御乗船御予約其他詳細な事項に關しましては、最寄りの旅行案内所又は直接本社へ、お問合せの程を願います。

晩香坡より日本行
▲一九六二年
三月六日
五月五日
六月廿一日
八月六日
十月八日
十一月廿一日

P&O-Orient Lines

ピ・オ・オリエント汽船會社

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 8-5003

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗 一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

ソ連の内政事だと カナダ抗議を無視

核實驗中止要請の書面受取らず

【オタワ發】カナダ政府は、ソ連が今月末五十メガトンの超大核爆發を行なうことに強く抗議する書簡をソ連政府は手交することを拒絶したと今週發表した。すなわち、グリーン外相はオタワ駐在のソ連大使に對し、外務大臣室に出頭を求めたところ、ソ連大使館參事官が大使代理として訪れたので、カナダ政府の〃核實驗反對〃の抗議文を手渡そうとしたところ、ソ連參事官は『それはソ連の内政事である』として受け取ることを拒否して大使館に歸った。かかることは外交儀禮上珍らしいことではあるが、決して前例のない事ではないといわれる。ソ連がこのような態度に出たので、グリーン外相はただちに國連本部にとび、國連總會で〃核實驗即時中止〃の決議案を提出するものとみられている。

デ首相はこれについて、『ソ連が五十メガトンという超大核爆彈のテストを今月末に行なうことは宇宙の大氣を汚染し、全人類に大きな危險を與えるので強く反對をとなえているのである。カナダは人類の平和のために利用する原子力の實驗は今までずっと續けてきているものである』といっている。

日本、シリア承認

【東京時事通信】日本政府は今週の閣議でシリア・アラブ共和國を承認し、適當な時期に外交關係を設立することに決定し、この旨を下田ダマスカス總領事を通じて同共和國政府に通告させることとした。

北方に地震計 カナダ備える

【オタワ發】カナダはソ連が地下核實驗をやる場合に備え、北極より四百マイルの地點に八万弗をかけて〃地震計量ステーション〃を設け、微妙な地震計器を備えつけた。このほかいずれも北極近くに三つの地震計器を設置している。

政黨人氣 自由黨に傾く

＝カナダ世論調査の結果＝

◇カナダ世論調査院がこのほどカナダ有力政黨の支持率について調べたが、それによると自由黨支持傾向が保守黨を上回ること一一%で、自由黨の人氣が上昇していることを示している。

◇質問〃あなたが、きょう即座に決心するとすれば、どの政黨下にあった方が、あなたとあなたの家族にとってよいと考えますか。

自由	三四%
保守	二三%
その他	一六%
いえない	二七%

◇これを地域別にみると、ケベック州内では自由黨支持者が目立って多い。

自由 ケ州…三九%、オ州…三四%、西部…二八%
保守 ケ州…二〇%、オ州…二〇%、西部…二六%
其他 ケ州…一二%、オ州…一三%、西部…二七%
不明 ケ州…二九%、オ州…三三%、西部…一九%

やや調子柔らぐ

共産黨大會でソ連首相演說

【東京時事通信】ソ連共産黨大會第一日におけるクルシチョフ首相演說に對する外務省の非公式見解は次の通り。

一、結論的にいって期待に反し新味がないということがいえる。

一、同演說は米ソ戰爭をさける前提で外交を續けることとしている。つまり平和共存の線である。結局、平和共存は米ソ戰爭の起こらないという意味での平和共存であり、ソ連が少しずつ進出する方策をとるという限り眞の平和共存とはいえない。

一、ドイツ、ベルリンの問題については、やや調子がやわらいでいるが、これはソ連の讓歩を意味するものではなく、西側に話し合いの氣運がある折から彈力的に出て同問題をかけひきの具として持ち出しているという感じで、西側から交渉を持ち出してくることをもう一度念押ししているといえる。

共産會議

【モスクワ發】第二十二回ソ連共産黨會議には世界共産陣營（中共からも）から代表が參集、出席者は數千名を越える盛大な會議の幕が開かれたが、席上クルシチョフ・ソ連首相は『最後の勝利は共産陣營』にあることを例の通り強調、西側諸國との間に戰爭はないと確信すると述べ、目下行なっている核實驗も今月末で打ち切ることを告げた。

對加輸出規制交渉は 來月オタワで開始！

【東京發】日本の來年の對カナダ輸出規制交渉は十一月十日ごろオタワで開始される豫定である。この交渉に先立ち二十六日カナダ首相が來日するが、訪日の主要議題は日加貿易關係の改善で、對カナダ輸出規制問題が中心となるものとみられているので、外務、通産兩省ではその基本方針について檢討を急いでいる。

△去年の日本の對カナダ輸出實額は約一億二千万弗、一方カナダからの輸入は約二億弗で、日本の大幅入超となっている。しかも今年はカナダの不況と失業者の增加などから對加自主規制は強化され、これまでの輸出規制品目である綿製品、スフ二次製品、合板、金屬洋食器、ゴム靴、合セン、人絹二次製品のほか、眞空管、トランジスター・ラジオなど八品目が新たに規制品目に加えられた。

△しかしカナダの景氣もその後回復に向っているので政府としては各輸出規制品の增ワクを要求する模様だが、最近カナダから合板、金屬洋食器、ゴム靴の輸出規制を強化するほか、眞空管ラジオを新たに規制品目に加えるよう申し入れてきている。

最大のホテル罷業で

意外な判決

今年の四月から增賃を要求して容れられず、ストライキに入って今日にいたっている英連邦最大のロイヤル・ヨーク・ホテル從業員組合は、その后ホテルから全部解雇されたが、これについて勞組側が裁判にかけて、ホテルがスト中の從業員全部をクビにする權利があるかどうかを確めたところ、エルギーア判事は『勞働調停法には從業員ストは認められておらず、したがってストと同時にホテルの雇傭關係は解法されるので、ホテル側がクビにする權利は合法である』との判決を下し、政府の勞働調停局はもとより勞組側を啞然とさせている。オ州政府及び勞組はこの判決に對し控訴することになっている。

二市に地下鐵工事計画

トロントの地下鐵（サブウェイ）はいまのところ、カナダ唯一であるが、やがて近い將來にはウイニペッグとモントリオールにもサブウェイができることになる見込みである。ウ市のサブウェイ總工費二億六千五百万弗、一九七〇年完成案が近く市會で審議される。

△一方、モントリオールは市內十文字に走るサブウェイを工費一億五千万弗かけて四年以內につくるプランがある。ウ市のサブウェイ第一工事はポーテージ街下を通るもので、ゆくゆくは全長二三・一五マイルのサブウェイにするはず。

△モ市のサブウェイは東西南北にかけて走るもので、南北はセント・デニス街に沿い、東西はアトウター街から西へキャデラック街に達するものである。

北太平洋の海底に 六千呎の高山あり

【シアトル發】太平洋の海底はまずただっ平なものと考えられていたが、このほど米國の調查船〃パイオニア〃が海底調查したところ太平洋の底には高さ六千二百呎の高山があることがわかった。同船は北はアリューシャン列島から南はハワイの半ばに達する廣さ一千平方マイルの海底をのぞきみたのである。

△その結果、海に沈んでいる山頂三千個を數え、これらを〃海山〃と呼んでおりこのうち最高のものは六千二百七十呎で、海面下より一万一千八百五十呎にあるという。同船はまえにアラスカ灣內で海山一万一千呎のを發見したことがある。

吉田健三氏が ホノルル總領事

初代トロント領事であった

吉田健三氏は十六日付で在ホノルル總領事館總領事に任命された。會計課長を經て移住局外務參事官をしていた。健康を害し、しばらく靜養中であったが、最近は元氣で登廳していたという。なお片上一郎氏は國際局、經濟局參事官兼本省課長となった。

戰爭不安

やや減った

【東京時事通信】このほど時事通信が行なった世論調査によると前回にくらべて、〃戰爭への不安〃が若干減少してきている。質問別の結果は次の通り。

（一）日本の立場は―自由陣營四〇・一%、共産陣營一・〇%、中立三二・五%、わからない二六・五%

（二）戰爭への不安―大きくなった三二・六%、變わらない三〇・七%、少なくなった一〇・五%、わからない二六・二%。

△トロントの中國語新聞〃[illegible]〃は最近[illegible]ニュースとして今週同紙上に大活字を使ってトラブル・ニュースとしているのが話題になっている。要点は中共[illegible]の[illegible]州大學の大學生と先生が九月下旬、食糧[illegible]のため暴動をおこし〃めしをよこせ〃と七百名がデモをやったので、軍隊が出動してやっと鎮壓されたというのである。カナダに中共[illegible]が來ているのは〃もっと小麥を買いたい〃との[illegible]的なのだというわけ。

dates and doings

JUNIOR YBS HOLD RELAXATION NIGHT

TORONTO.—Calling all people. How are you for relaxing!? This Saturday the Junior YBS is holding a "Relaxation Night." A night to do what ever little ol' you wants to do. There will be ping-pong, dancing and games. Come out and see the rest of the gang.

JYBS

P.S. The time is 7:30. The date: Saturday, Oct. 21st. Place: Toronto Buddhist Church. Admission: 35c for non-members.

* * *

ARTIST TO SHOW PAINTINGS IN TORONTO

TORONTO.—Seirin Ninomiya, Nagoya painter arrived in Toronto on October 19th and will hold an exhibition of his paintings on Friday, Oct. 27 and Saturday, Oct. 28 at the former Matsuo Studio, 1331 Dundas St. West. The doors will be open both days from 1:00 P.M. to 10:00 P.M.

* * *

CHIDORI MUSIC CLUB TO MEET SUNDAY

TORONTO

The Chidori Music Club had its first practice last Sunday evening. Several new members were present, making up a total membership of close to thirty.

Since we have already received invitations to sing at three concerts, we anticipate a terrific year.

We would, however, like to have many more members. Why not join us at our next practice? Just jot down the address and time so you won't forget:

Sunday, October 22, 7:00 P.M. sharp The International Institute 709 College St. W. (at Crawford)

* * *

PROGRAM FOR ISSEIBU 15TH ANNIVERSARY

TORONTO.—The program has been laid-out for the up-coming Toronto JCCA's 15th Anniversary concert.

The program will open with congratulatory messages from the various organizations. Following the messages will be the presentation of momentums to all former presidents of the Isseibu and Dr. K. Shimizu and Dr. H. Smith of the All Nations Church who assisted the JCCA in the early days of its activities.

The entertainment part of the concert will present a Japanese film, "The Songs of Japanese Children" which was a prize winner at a recently held film festival. Other entertainment will include a karate demonstration by Masaki Tsuruoka, A Japanese Dance by Miss Masako and Mrs. Terry Nakamura, a ballet dance by Miss Gail Uyesugi, a modern dance by the Ishida sisters, a tap dance by master Ishida, a solo by Roy Kusano, a selection by Johnny Kunitomo and the Embers, songs by the Chidori choir and a dance by the JCCA Isseibu ladies. The day's entertainment will be concluded with a hour or so of bingo, after supper.

A canteen (store) will be open for the sale of Manju, senbei and soft drinks.

Tickets for this afternoon of fun and entertainment are available from both newspapers and members of the Toronto JCCA. You are asked to obtain your ticket early so that arrangements can be made as to the amount of bento necessary.

MINORU GEO. NAGAHARA
—ALBION—
Electric Motor Service
Repairs and rewinding to all makes of Electric Motors
164 Christie St., Toronto
Tel. 532-0054

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Personal Notes Across Canada

Marriages

—photo by JACK HEMMY

SHINMOTO-INATA

Toronto, Ont.

Miss Emi Inata, daughter of Mr. and Mrs. Shigeru Inata became the bride of Mr. Mikio Mike Shinmoto, son of Mr. and Mrs. Saichi Shinmoto of Islington, Ont. on Sept. 16, 1961 at the St. Elizabeth Anglican Church with the Rev. Armstrong officiating. Following the reception at the Pickfair Restaurant, the couple honeymooned to Quebec.

KODAMA-SHIMONO

Toronto, Ont.

Miss Teresa Sanaye Shimono, daughter of Mr. S. Shimono, Toronto and Mr. Ted Tadao Kodama, son of Mr. and Mrs. S. Kodama of Toronto were married on October 14, 1961 at St. Peter's Catholic Church by the Father Kenny. Following the reception at Kwong Chow Chop Suey the happy couple are honeymooning in California.

SUZUKI-HIKIDA

Hamilton, Ont.

Miss Kyoko Kay Hikida, eldest daughter of Mr. and Mrs. Gihei Hikida of Hamilton, exchanged vows with Mr. Nobuo Suzuki, youngest son of Mr. and Mrs. Sukesaburo Suzuki also of the same city. The double ring ceremony was officiated by Rev. James Taylor at Livingston United Church earlier in the summer.

Obituaries

KOIDE

KELOWNA, B.C.—Mrs. Mary Masako Koide, wife of Mr. Suyekichi Koide of Kelowna passed away on October 11, 1961 at the Kelowna General Hospital. Wake service was held on October 13 at Day Funeral Service and the funeral services were held the following day at First United Church by the Rev. J. Kabayama.

* * *

HARAFUJI

TORONTO.—Mr. Saichi Harafuji, 79, of Toronto died October 19, 1961. Funeral services will be held on Saturday, October 21 at 8 P.M. at the Japanese Anglican Church, 111 Howland Ave.

* * *

Engagements

TORONTO.—Mr. and Mrs. A. J. Sunohara are happy to announce the engagement of their daughter, Esther Yorimi to Mr. Edward Matsubuchi of Montreal, son of Mr. and Mrs. T. Matsubuchi. A dinner party was held at the Nikko Gardens on October 14, 1961.

* * *

MONTREAL. — Miss Janette Misuye Ikegami, daughter of Mr. and Mrs. Mitsuo Ikegami of Montreal and Mr. Tak Takeshi Fujiwara, son of Mr. and Mrs. Kakichi Fujiwara of Toronto were engaged on Oct. 8, 1961 at the Lotus Garden in Montreal.

CALENDAR

OCTOBER:

21—Toronto. United Church Bazaar at 701 Dovercourt Rd. 2:00 — 6:00 P. M.

21—Hamilton Japanese United Church Bazaar 2-6 at All Peoples Church 187 Sherman Ave. North. 2-6 P.M.

29—Winnipeg. Maya Club fall tea and flower arranging display at T. Eaton Co. Assembly Hall. 6:30 to 8:30.

29—Toronto. Issei-bu 15th anniversary concert at Ukrainian Hall, entertainment, supper and bingo, 2:00 p.m. to 7:00 p.m.

NOVEMBER:

4—Toronto. Nisei Student Club's annual "Autumn Nocturne" at War Amputation Hall 8:30 to 12.00. Dance to Bob Smith's Dance Band.

KEG NEWS

Scarboro Nisei Mixed Ten Pin. Oct. 6th. Men: George Masuda 590 (214); Cos. Sato 545 (235); Ken Miyasaki 543 (200); Ken Iwai 535 (203); Gord Mori 531; Gene Abe 523; Tom Sumi 513; Roy Tanaka 506; Fred Campitelli 506; Eddie Sasaki 505. **Ladies:** Annette Kuroda 492; Rhoda Masuda 437; Marg. Nakagawa 413; Mita Miyasaki 402.

October 13. Men: Ken Miyasaki 610 (213, 205); Bud Tutin 575 (215, 202); Sam Maehara 561; Jim O'Donnell 560 (216); Yo Kitagawa 546; Jack Tanaka 534; Cos. Sato 527 (226); Geo. Masuda 521; Jack Sagara 520; Sho Mori 519; Gene Abe 516; Gord Mori 514; Kaya Shigetomi 507; Geo. Isozaki 505. **Ladies:** Kay Nakamura 484; Joan Abe 470; Annette Kuroda 457; Mita Miyasaki 457; Rhoda Masuda 454; Amy Willen 437.

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

CLASSIFIED

Female Help Wanted

LADY TYPIST with knowledge of general office routine phone WA. 4-1478 (Toronto)

Male Help Wanted

WAREHOUSE MAN experienced in shipping and receiving, age 18-34, knowledge of English essential. Phone WA. 4-1478. (Toronto)

YOUNG BOY for food store, vegetable experience preferred. Apply 730 Queen St. West (Toronto)

YOUNG MAN between 20 and 25 for Dry Cleaners helper. Phone LE. 6-6141 (Toronto)

Domestic Help Wanted

WOMAN for laundry and housework apply 730 Queen St. West (Toronto)

$135-$150 monthly. bright experienced girl for general housework, fond of children, char kept. Phone RU. 2-9166 (Toronto).

A BASEMENT apartment, private, general housework, best reference required, top salary. Bathurst-Eglinton. HU 5-2192. (Toronto).

Rooms to Let

TWO UNFURNISHED rooms and kitchen with stove, child welcome, phone LE. 6-3325 (Toronto).

ONE FURNISHED room corner of Dundas and Runneymede Rd. Phone RO. 2-4855 (Toronto)

CARLTON-PARLIAMENT furnished flat, phone WA. 2-3696 (Toronto)

THREE ROOMS with parking privileges. Woodbine and Danforth. Phone after 5:30. OX. 9-9105. (Toronto)

Apartment For Rent

FOR INFORMATION call at 164 Grange Ave. Apt. 1, Corner of Grange and Augusta. Ulster Apartments. (Toronto).

TWO BEDROOM heated Apartment at 60 Huron St. unfurnished. $85. monthly. Phone EM. 6-5325 (Toronto).

Car For Sale

55 PONTIAC LAURENTIAN, two door, radio, good tires and excellent mechanical condition. $775 ask for Lloyd Hirabayashi OX. 1-6141 (Toronto).

CONCERT
To Celebrate the J.C.C.A.
October 29, 1961 — 2:00 p.m.-7:00 p.m.
at Ukrainian Hall, 300 Bathurst St.
Fee $1.25 includes a box of BENTO
Movies — Songs — Karate demonstration — Dances — Bingo etc. Please secure your tickets from both newspapers, Kameoka Book Store or the executive members of the JCCA as soon as possible, so that the amount of bento required can be determined.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, OCTOBER 22, 1961
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
"SOME RELIGIOUS GUIDANCE"
Rev. Newton Ishiura
2:00 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 22, 1961
11:30 A.M.—Sunday Church School
11:30 A.M.—English Language Service
"ANXIETY"
The Reverend Minoru Stephen Takeda B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL
STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1981 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Sunday Nisei Baseball League
PRESENTATION DANCE
October 28, 1961
Toronto Buddhist Church
Admission $1.00 Prizes: LP's & Singles

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS

Japan's Big Four

TOKYO.—Japan's four strongest statesmen have finally come together, at least temporarily, in the postwar period's most powerful cabinet. But anyone who knows Japan politically realizes that the new regime's life, the second Ikeda cabinet existence, wholly dpends on the deftness of the current strongest strong man, Prime Minister Hayato Ikeda himself.

Behind him rank the others: Ichiro Kono, 63, minister again of the influential agriculture and forestry agency; Zentaro Kosaka, returned as foreign minister, at 49; and wily 66-year-old Mikio Mizuta, now, as before, chief of the key finance ministry.

The "Big Four" moreover, is buttressed by a "Little Big Four," whom many call the real scene-shifters and behind-curtain promptere. These are Eisaku Sato, ex-Premier Nobusuke Kishi's brother, now minister for international trade and industry; Takeo Miki, state minister for science and technology and atomic energy; Bamboku Ohno, again Liberal-Democratic Party (conservative) vice-chairman, and former Foreign Minister Aiichiro Fujiyama, now state minister for economic planning.

Each of these eight men heads his own political faction, and since factionalism governs Japan's still-feudal-type politics domestically, the wonder is they all agreed to agree, regardless of the high posts these top faction chieftains were given.

Mr. Ikeda is being congratulated on forming thus an "all-star" cabinet, but the cheers could turn to jeers if the strong hand of the 61-year-old sake brewer's son should weaken. So far Mr. Ikeda's "low posture" political stance has guided Japan away from the nation's tricky currents, intra-party factionalism and the shoals of the opposition Socialist party which though represented in only 33 per cent of the Diet's seats was strong enough—with parliamentary rough-house, surging street-side student demonstrations, and newspaper backing—to oust the conservative Kishi regime.

Ironically, if beneficially, party factionalism has been weakened as the conservative cabinet was strengthened. But will these individualistic "strong men" pull together or lapse into squabbles for power that could make for a deadlock and give the waiting Socialists another chance to gain ground?

The "Big Four" have at least tacitly agreed not to feud factionally while functioning as ministers principally because Mr. Ikeda has cleverly forced each to have to face up to collective responsibility for any administration failure in achieving publicly announced political and economic objectives.

The premier, in picking strong men as subordinates, also deftly picked off those who, being powerful, could threaten his post and party hegemony.

Ambitious Mr. Kono comments "Ikeda and I are one, body and spirit." Crafty Mr. Mizuta calls "opposition to Mr. Ikeda unthinkable." Similar cries of "me-too" are raised by others known to have covetous eyes on the two high posts of party president and premier (usually held by the same man), such as Miki, Sato, Fuyijama, Ohno, and Kosaka. For the moment resourceful Hayato Ikeda has the pasture all to himself.

Senior statesman Shigeru Yoshida, five times postwar premier and a factor still to be heeded at 82, was behind the Ikeda plan to form a strong cabinet. Well aware though that as strong men can pull together, such strong men yanking apart could undo the best-laid plans, Mr. Yoshida compelled his former finance minister to accept 71-year-old Shojiro Kawashima, ostensibly as state minister but in reality to act as moderator, squabble-settler and behind-scenes planner.

A politician since 1928, party secretary-general when the hotly disputed U.S.-Japan security treaty was up for ratification, he is styled alternately "Mr. Machiavelli" and "Mr. Sweet Reason" by his friends and foes.

The problems stem from the personalities: Ichiro Kono strains for party presidency and elections come up next year. Eisaku Sato sees more glory in the foreign minister's portfolio than in the international trade and industry post. Dark horse Takeo Miki, glum when appointed only state minister, feels his talents deserve the finance minister's berth. Ichiro Fujiyama would like to replace Bamboku Ohno as party vice-president.

From shadowy sidelines able Mr. Kawashima must sniff out disagreements, alignments, strategy; bind up wounds, assuage tempers, avert tensions, and rout potential plots if he is to serve his masters, Shigeru Yoshida and Hayato Ikeda, well and faithfully.

On paper the cabinet has fresh lustre. Minister Kosaka has fared well steering a Japanese middle course internationally, has picked up economic friends abroad without making political enemies. Minister Mizuta hustles the Ikeda scheme for doubling the national income by 1970, fends off the threats of inflation, of an "over-hot" economy. Minister Kono plumps for rice decontrol, solution of Japan's Soviet fisheries problems.

The Ikeda strength is twofold, consisting of equal parts of his own canny ability to divide and conquer, to pick the best and realize the best efforts, to stifle domestic tension by appealing to Japan's world position and the nation's bright economic future, if all pull well together. A prosperous Japan is Ikeda's best chance for long survival; for in Japan politics, today, is subordinate to economics.

Not Slang...

(continued from page one)

al measures.

The last paragraph of your article, sir, is one that brings a little humor to this rather sickening column. How on earth can you write, in bold black and white, that the term "Jap" is no more opprobrious than to refer to your good friend Charlie as "Chuck". This, sir, is like comparing urine and milk and saying that they are both the same.

I am quite positive that formalities, such as using Japanese instead of "Jap" will be taken more kindly by Japanese Canadians and the Japanese people the world over.

Canadian Nisei Ass'n To Greet Diefenbaker

TOKYO.—The Canadian Nisei Association in Tokyo is preparing to welcome Prime Minister Diefenbaker at Tokyo's Setagaya-Ku Citizens Hall on Oct. 31st, the day the Prime Minister leaves to return to Canada. Mr. Diefenbaker has shown keen interest in Setagaya-Ku were one of the public schools became a sister school with one in Winnipeg, Man. and the students exchange art work and culture. This affair is supported by the Canadian Embassy in Tokyo and was assisted by Canadian ambassador Bull. All citizens in that district, including the PHA, Fujin-kai and the Seinen-kai will be on hand to welcome the Prime Minister.

DRIVE SAFELY AND LIVE!

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO—English Editor

KEN MORI—Japanese Section Editor & Advertising

EM. 4-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail by the Post Office Department Ottawa, and for payment of postage in cash.

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8229
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

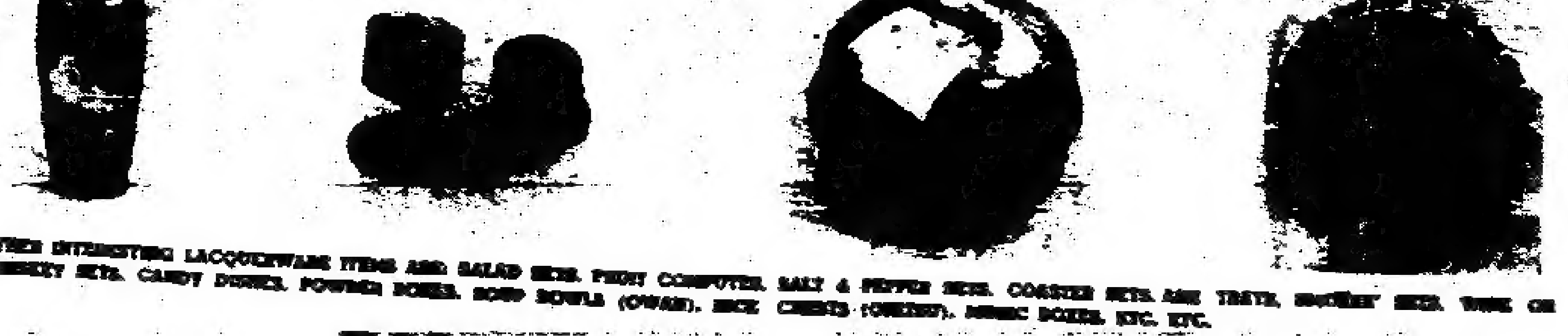
BUY AND SELL YOUR HOME
Through
MITS KURODA
BUS: HO. 9-0551 RES: AM. 1-2581
Representing
Toronto Real Estate Board Photo Co-op
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
1573A Danforth Ave. (Coxwell)
Toronto, Ont.

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
572 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

Humberview Pharmacy
I.D.A. DRUGS
263 SCARLETT RD. TORONTO 9
RO. 6-6173 — RO. 6-6174
Victor Kitamura, B.Sc., Phm.
• FRIENDLY SERVICE
• COMPETITIVE I. D. A. PRICES
• DELIVERY & MAIL ORDER PROMPTLY

LACQUERWARES for GIFTS
YOU ARE CORDIALLY INVITED TO SEE OUR EXQUISITE AND COLOURFUL LACQUERWARE NEWLY ARRIVED. VARIETIES, DESIGNS, STYLES, SIZES ARE EXTENSIVE.



OTHER INTERESTING LACQUERWARE ITEMS ARE SALAD SETS, FRUIT COMPOTES, SALT & PEPPER SETS, COASTER SETS AND TRAYS, SMOKERS' SETS, WINE OR WHISKEY SETS, CANDY DISHES, POWDER BOXES, SOUP BOWLS (OWAN), RICE CHESTS (OHITSU), MUSIC BOXES, ETC. ETC.
PARAMOUNT GIFT SHOP
TEL: HO. 3-7831
Store Open: 9 a.m. to 9 p.m.
日系人経営の進物専門店
733 DANFORTH AVE., TORONTO